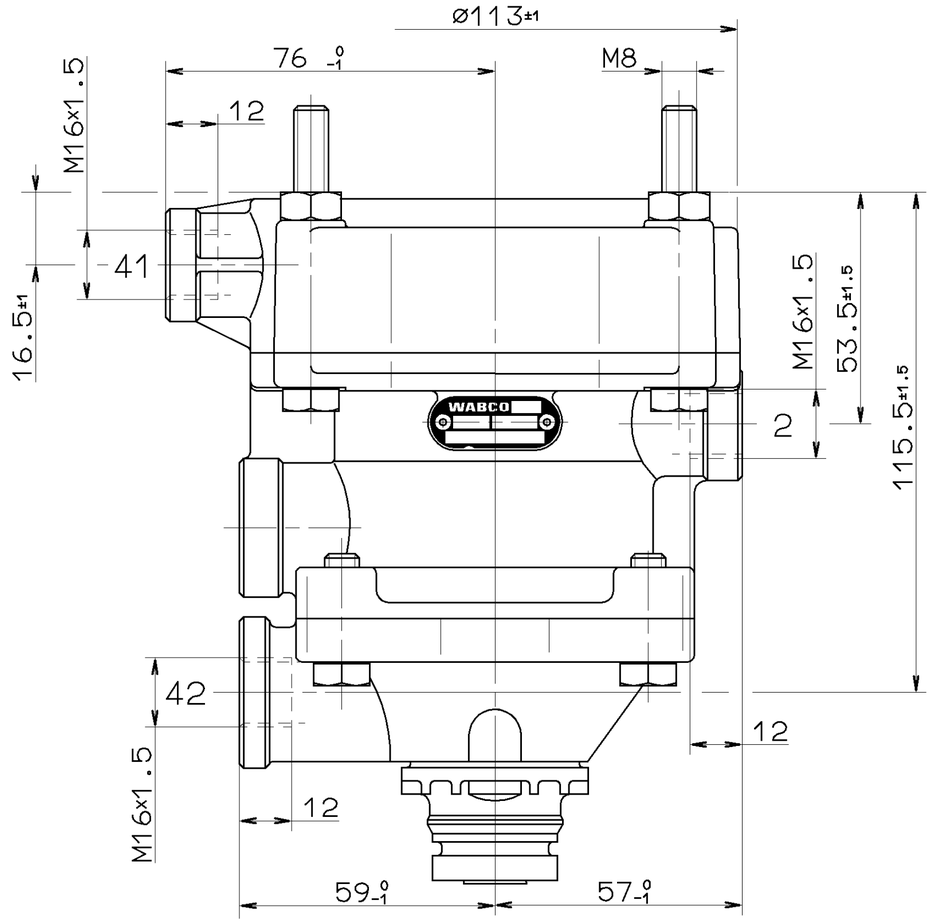
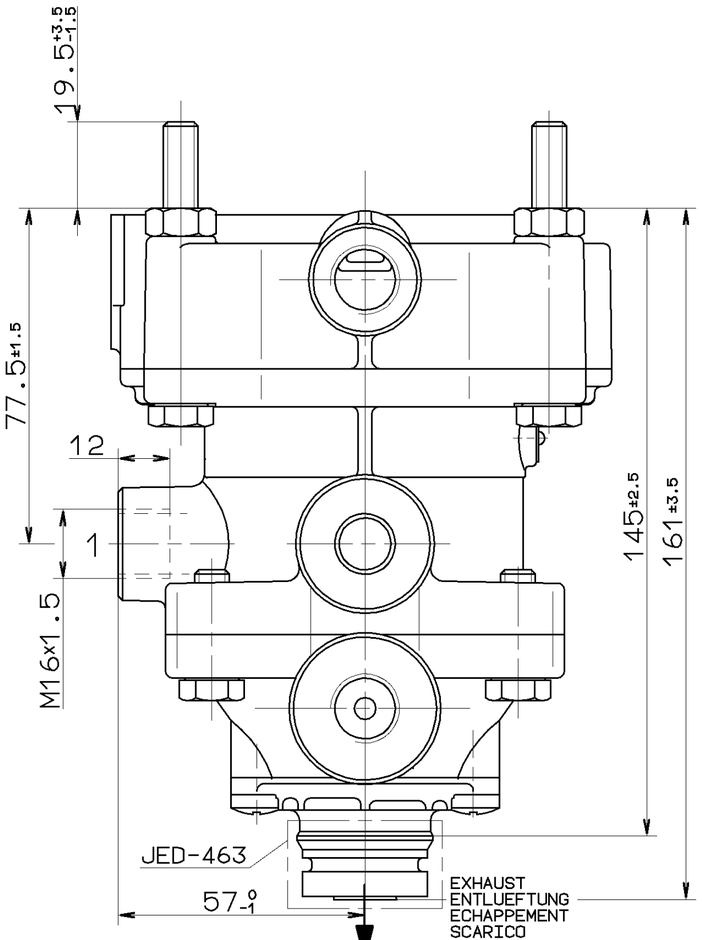
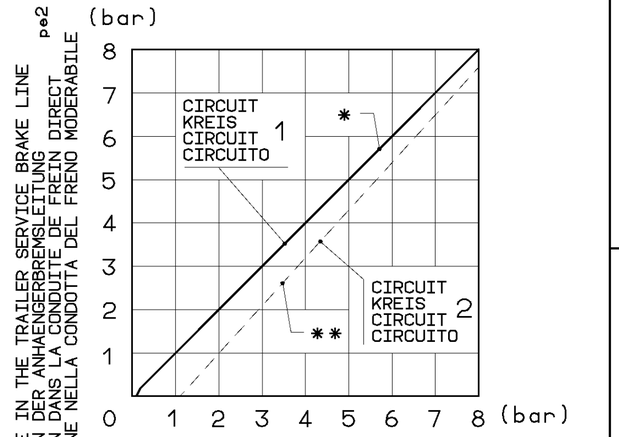
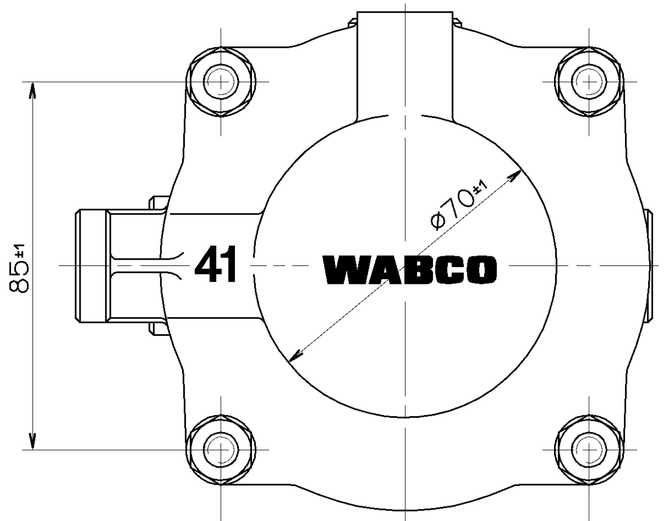






PRESSURE IN THE SERVICE BRAKE LINE pe41,pe42
DRUCK IN DER BETRIEBSBREMSLEITUNG
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DE SERVICE
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO DI SERVICIO



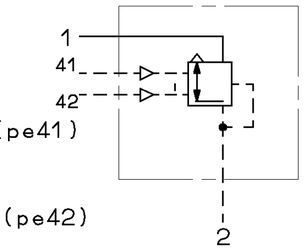
1 RESERVOIR
LUFTBEHAELTER (pe 1)
RESERVOIR
SERBATIO

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

2 TRAILER SERVICE BRAKE
ANHAENGERBREMSE
FREIN DIRECT (pe 2)
FRENO MODERABILE

41 SERVICE BRAKE (CIRCUIT 1)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 1)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 1) (pe41)
FRENO DI SERVICIO (CIRCUITO)1

42 SERVICE BRAKE (CIRCUIT 2)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 2)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 2) (pe42)
FRENO DI SERVICIO (CIRCUITO)2



WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION DE SERVICE pe max.8bar
PRESSIONE DI SERVIZIO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

CHARACTERISTIC :BRAKING SYSTEM OK.OR FAILURE OF CIRCUIT 2
KENNLINIE :INTAKTE BREMSANLAGE BZW.AUSFALL VON KREIS 2
COURBE CARACTERISTIQUE * :DISPOSITIF DE FREINAGE INTACT OU DEFAILLANCE DU CIRCUIT 2
CURVA CARATTERISTICA :DISPOSITIVO DI FRENATURA INTATTO O DIFETTO DEL CIRCUIT 2

CHARACTERISTIC :FAILURE OF CIRCUIT 1
KENNLINIE :AUSFALL VON KREIS 1
OURBE CARACTERISTIQUE ** :DEFAILLANCE DU CIRCUIT 1
CURVA CARATTERISTICA :DIFETTO DEL CIRCUITO 1

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:		SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

057277	1 xN	97-07-21
DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT	
DATE	SIGNATURE
DRAWN: 97-07-21	MEINKING
CHECKED: 97-07-21	SCHULZ
STANDARDIZATION:	

WABCO

TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER-STEUERVENTIL
VALVE DE COMMANDE DE REM.
VALVOLA DI COMANDO FR.RI.

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1.6 KG	1:1	973 002 405 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.			
A 2	140	523	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 973 002 405 0 OF 79-01-18 (N)

100mm

EXPERT CODE 739

PRODUCT TYPE 00

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON E PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERE ACCESSIBILE A TERZI, SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. IN CASO DI REGISTRAZIONE DI UN BREVETTO O DI UN MODELLO D'UTILITÀ, CONSEGNA DEL PRESENTE DOCUMENTO, OPPURE DI UN DISEGNO O MODELLO, WABCO SI RISERVA IL DIRITTO DI PRESENTARE LA RELATIVA DOMANDA DI BREVETTO.

ES IST, ZU ANDEREN ZWECKEN ALS ZU DEM, ZU DEM ES UEBERGEBEN WURDE, NICHT GESTATTET, DIESE UNTERLAGE OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE ZUSTIMMUNG ZU VERVIELFAELTIGEN, DRITTEN ZUGAENGLICH ZU MACHEN ODER SONSTWIE MITZUTEILEN. WIRD EIN GEBRAUCHSMUSTER- ODER GESCHMACKSMUSTERSCHUTZ BEANTRAGT, BEHALTEN WIR UNS DAS RECHT VOR, DIE ENTSPRECHENDEN SCHUTZRECHTSANMELDUNGEN EINZUREICHEN.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE SES PARTIES NE SONT AUTORISEES QUE DANS LES LIMITES DES USAGES ET APRES AUTORISATION ECRITE DE WABCO. EN CAS DE DEPOT DE BREVET D'INVENTION, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN OU MODELE, WABCO SE RESERVE LE DROIT DE DEPOSER UNE DEMANDE DE BREVET CORRESPONDANTE.

IT IS NOT PERMITTED TO PASS THIS DOCUMENT TO THIRD PARTIES OR TO REPRODUCE IT IN ANY WAY, TO MAKE ITS CONTENTS OR PARTS THEREOF AVAILABLE TO THIRD PARTIES OR TO COMMUNICATE THEM IN ANY OTHER WAY WITHOUT OUR EXPRESS WRITTEN CONSENT. IN THE EVENT OF THE REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN, WE RESERVE THE RIGHT TO FILE THE CORRESPONDING APPLICATIONS FOR PROTECTION.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1809/012/03/04.93
605/653